



English Synonym Dictionary

英汉同义词词典

词义与用法辨析·例句·反义词·词源

主编 王先如

机械工业出版社

学生英语同义语宝典

An Essential English Synonym Dictionary

主编 王先知

审校 徐立吾

编写 樊义珍 林运久 林春娥

岑德贞 潘必才

民族出版社

1993、8

(京)新登字 154 号

责任编辑:覃代伦

封面设计:李 雄

学生英语同义词宝典

主编 王先知

民族出版社 出版发行

(北京安外和平里北街 5 号)

各地新华书店经销

湖南省地质学校印刷厂印刷

787×1092 毫米 1/32 35 印张 1500 千字

1993 年 11 月第一版 1993 年 11 月第一次印刷

印数 1—8000 定价 28.00 元

ISBN7-105-01860-7/Z·215

(汉 31)

本书若有印装质量问题,可与本厂联系调换

序

王先知君主编的《学生英语同义词宝典》是供具有中等以上英语知识水平读者使用的参考辞典。其选材涉猎之广,特色之突出是同类词典难以比拟的。全书共收同义词 1000 条,旁及有关单词 6500 个次左右。编排科学,每组同义词均由词义或用法辨析、举例、反义词词群和词源四个部分组成,重点为前两部分。对单词的辨析,主要集中在其差异上,根据需要将各差异点用 1)、2)、3) 等号码注明,并逐一用例句说明,这样,按图索骥,一目了然。

全书大多数词条后,都配有相关的反义词词群,选词准确,针对性强。为便于读者查到确切反义词,每组选录的反义词有的达三四个之多,足见编者取材之翔实,考证之严密。

各词条后探讨了单词词源,言之有据,深浅适度。该词源只限于与同义词辨析有关范围之内,并非词源学所要探讨者。编者目的只是让读者对各条同义词差异之处能从本质上理解和掌握。

该书将对中学生克服重语法、轻词法的现象,对高中毕业生参加高考(MET 考试),掌握英语单词的同义词和惯用法有所裨益。

承邀作序,贸然命笔,略陈管见,谨供参考。

徐 立 吾

1993, 8

致 谢

拙作《学生英语同义词宝典》几经坎坷,历时数载,今得面世,真有“千淘万漉‘真’辛苦”之感。

因本书卷帙颇丰,编写出版工程浩繁,如果没有徐斗文先生、王秋元女士提供珍贵的资料和宝贵的指导性的意见;没有刘美春女士、陈君英女士、吴喆女士、李玲霞女士、张玉上先生、王永红先生、彭彦哲先生、张智勇先生、陈俊凡先生在各方面的悉心相助,此书的面世将是十分艰难的。在本书出版之际,对以上给我们鼎力相助的各位女士、先生,致以诚挚的谢忱!

王先知

1993,8

A

• ① a¹, an, one¹ —

I、相同点

1、都具有“一”的含义 1)、2)、均可表示“某一”的概念,只有使用范围大小之别,a 使用范围广 3)、one 使用范围不广,多与 day, night, morning, afternoon, evening 等表示时间的名词连用 4)。例如:

1) You can have one apple. 你可以得一个苹果。

2) They have an egg. 他们有一个蛋。

3) A man called this afternoon. 今天下午有一个人来过。

4) A French examination was announced for one Friday late in August. 宣布说在八月尾的一个星期五考法语。

2、都可以用在 hundred, thousand, million 之前,如 a hundred=one hundred,只是日常用语中多用 a。在有的表示度量衡的情况下也可通用,如 one hour twenty minutes=an hour and twenty minutes。在有的结构中用 a 或 one 皆可,意义无多大区别 5)、6)、7)、8)、9)、10)。例如:

5) in a word=in one word

6) of a mind=of one mind

7) a hundred percent=one hundred percent

8) at a blow=at one blow

9) for a moment=for one moment

10) more than a year=more than one year

I、不同点

A(an) 可以用作不定冠词,不强调“一”的数目概念 11); 具有类别意义,用在单数可数名词之前,泛指某类人或事物中的任何一个, a=any one 12); 也可用在不可数名词之前,表示“一部分” 13); 也可表示“每一”的概念,用于计算价钱、速度等,相当于 per 14)。常可用在 half, such, many, what, quite, rather 等词的后面 15)。还可以用在一些介词短语中,如 in a hurry, in a panic, at a loss, at a gallop; 用在一些固定词组中,如 a few, a great many, a little, a bit, a number of, a pound of, a quarter of; 也可用于 have + a + look 的结构中,如 have a rest, have a drink, have a swim, have a think, have a smoke, have a bite 等; 也可用于 take a rest 的结构中,如 take a bet, take a bow, take a chance, take a deep breath, take a fancy-to, take a firm stand, take a hint, take a joke, take a knock, take a look, take a risk, take a seat, take a turn, take a vote, take a walk 等。例如:

11) Wait a moment. 等一会儿。

12) A knife is a tool for cutting with. 刀子是用来切、割的工具。

13) Oh, you may as well bring me a chocolate too. 噢,你还可以也给我拿块巧克力来。

14) He goes to the city only a few times a year. 他每年只进几次城。

15) Such a thing has never happened before in this city. 这个城市以前从没发生过这样的事。

① 注:左上角标有星号“*”的单词为中学生常用词。

One 可以用作数词、形容词或代词 15), 没有类别之意。它强调“一”的数目概念, 所表示的“一”的概念比“a”更确切 16); 往往具有对比的意味, 可以同其他的数字如 two, three, four 等对比 17)。可以与 another, other, others 连用形成对比的结构, 如 one...another, one after another, one...the other, one...the others; 也可用于某些特定的固定结构中, 有 one in a thousand, as one man, with one voice, one and all, one by one, ten to one。One 用在 day, night, week, month 之前, 表示发生某事的特定时间 18)、19); 还可以用来表示“只有一个、不多于一”的意思 20)。例如:

15) I want the new coat instead of the old one. 我只要那件新衣, 不要那件旧的。

16) One boy can't lift the heavy stone, but two boys can. 一个孩子举不起那块大石头, 但是两个孩子可以。

17) I have one brother, but he has three. 我有一个兄弟, 但是他有三个。

18) One rainy day a stranger called on me. 一个下雨天, 有位生人来看过我。

19) A slight earthquake was felt one night. 有一个晚上, 我感觉到有轻度的地震。

20) This is the one thing we can feel certain about. 这是我感到确实有把握的一件事。

abandon, abdicate¹, desert, forsake, * give up, * leave¹, quit¹, relinquish, renounce v. 放弃, 抛弃, 舍弃

Abandon 放弃, 抛弃, 丢弃 指彻底地、永远地、完全地或最后地抛弃 1)。不愿第二次再见到、再想到 2)。多用于曾经对之感兴趣或负责的人或事物 3)。这种抛弃可能出于自愿, 也可能出于不自愿, 被迫或为了逃避责任的思想所至 4)。所以这种抛弃可能是正确的, 也可能是错误的 5)。强调不负责任、弃之不顾的态度 6)。例如:

1) The crew abandoned their ship after a hard struggle. 经过一番苦斗, 船员们放弃了他们的船。

2) In his early days he abandoned medicine for literature. 他早年弃医学文。

3) The cruel man abandoned his wife and child. 这个残忍的人遗弃了他的妻子女。

4) After encountering difficulties the man abandoned his attempt. 遇见困难后, 这人放弃了他原来的尝试。

5) I don't think that he would abandon his friends if they were in trouble. 我想他不会在他的朋友有困难时抛弃他们。

6) He still refuses to abandon the project he has been working on for years, even though it seems to be unpromising. 他仍然不肯放弃从事多年的事业, 尽管这个事业不象有莫大的前途。

Abdicate 放弃, 舍弃 指公开地或正式地宣布放弃职位、权力、义务等, 特别指放弃王位。例如:

1) He abdicates his rights as a parent and avoids his duties. 他放弃了作父亲的权利并逃避自己的义务。

2) In Warsaw there were strikers who demanded that the czar abdicate. 在华沙, 群众罢工, 要求沙俄退位。

Desert 放弃, 抛弃, 丢弃, 舍弃 指背信弃义 1)、玩忽职守 2)、不履行社会义务 3)、不注意相互关系。强调违背法律、道德上的义务、誓言、或抛弃天职、或逃避责任 4)。含有非难之意, 意为有罪的、恶劣的抛弃, 是法律和道德准则所不容的 5)。如抛弃所属的军队、妻子、国家、家乡、友人等。例如:

- 1) At the difficult time he was deserted by those who should support him. 在困难的时刻, 应该支持他的人都不理他了。
- 2) The soldier was drunk and deserted his duty. 这士兵喝醉了酒而玩忽职守。
- 3) He felt guilty at deserting his wife. 他为抛弃了妻子而内疚。
- 4) Mr Porter was heartless to desert his family. 波特先生无情地抛弃了自己的家庭。
- 5) Those who desert to the enemy are to be shot. 弃营投敌的是要枪毙的。

Forsake 抛弃, 舍弃, 遗弃 正式的、庄重的用语。有感情上的涵义, 强调断绝感情上的依恋。因不一定具有违背法律之意, 所以不一定有值得责备之处。可用于物质方面, 也可用于精神方面。例如:

- 1) The enemy soldiers forsake darkness and cross over to brightness. 敌人士兵弃暗投明。
- 2) His wife persuaded him to forsake his old drinking habits. 他受人劝他革除酗酒的旧习。
- 3) She pleaded with her husband not to forsake her. 她恳求丈夫永远爱她。
- 4) He discontinued his former assiduity... and his customers began to forsake him. 他不再象以前那样勤快,他的顾客开始不再光顾了。

Give up 舍弃, 抛弃 一般用语。指因坚持无用, 或无法坚持, 在外界压力下而产生绝望情绪, 从而放弃某物。例如:

- 1) All the girls swam the lake except two who gave up halfway. 除了两个半途而废的以外, 所有的女孩子都游过了这个湖。
- 2) He had also given up all hopes of seeing her again. 他放弃了重新见她的所有希望。
- 3) The fort was given to the enemy. 要塞放弃给敌人了。
- 4) He refused to give the document up, even under pressure. 就是在高压下, 他也拒绝交出文件。

Leave 舍弃, 遗弃 常用词。指舍弃某事、某一职业, 或终止与某人的关系。不涉及舍弃的动机与后果。例如:

- 1) He left medicine for the law. 他放弃了医学, 改学了法律。
- 2) He ran away leaving his wife and two small daughters behind. 他遗弃了他的妻子和两个女儿逃跑了。
- 3) He left the advertising profession but continued to mix with agency people. 他放弃了广告业, 但继续与广告社的人们来往。

注: 当涉及破坏家庭及社会关系时, 可用 abandon, desert, forsake, leave, 但在意义上有细微的差异。例如:

The man left his wife. 那人抛弃了他的妻子。(指公开地离弃了妻子, 但不一定不会继续赡养她。)

He abandoned his wife and went away with all their money. 他遗弃了自己的妻子并带走了全部钱财。(指不承担义务, 对家庭冷酷无情的态度。)

The police are looking for a man who deserted his family. 警察正在寻找那个遗弃了自己家庭的人。(指的是不顾法律的约束的抛弃。)

He held his wife close and swore never to forsake her. 他紧紧地拥抱着自己的妻子并发誓永远不离开她。(强调断绝感情上的爱恋, 对原钟爱的人不再宠爱。)

Quit 辞去 非正式用语。指突然地、不意地放弃。强调主动放弃某一职位、某一组织身分等。例如:

- 1) He took the doctor's advice seriously. He has quit smoking and drinking. 他严遵医嘱已

戒烟酒。

2) Death quits all scores. 一死万事休。

3) After he had a row with the captain, he quit the football club. 他和队长争吵后, 退出了足球俱乐部。

Relinquish 放弃 指不愿意放弃, 用于希望、习惯、信仰、计划等。例如:

1) She has relinquished all hope of going to Europe this year. 她放弃了今年赴欧洲的全部计划。

2) It was no ease persuading him to relinquish his plan of reform. 要说服他放弃改革计划是不容易的。

Renounce 抛弃 正式用语。指由于持否认态度, 转而抛弃某物。常用于信仰、要求、权利、财产等。例如:

1) He renounced his claim to the inheritance. 他放弃了遗产继承权。

2) He renounced his religion and became a Muslim. 他放弃了自己的信仰, 成了穆斯林。

Ant • *abandon; keep, hold, possess, claim, control*

abdicate; claim, possess, keep

leave; persist, gain, hold, retain

quit; keep, maintain

relinquish; keep, retain, hold, cling to

renounce; claim, keep, retain, hold

Word origin: Abandon 来源于古法语短语 *laisser a bandon*, 意思是“放弃”、“让别人控制”。

Abdicate 来源于拉丁语 *ab-* (away) + *dicare* (to proclaim), 即“宣布分离”。例如: 某个国王 *abdicates*, 他是在放弃王位。

abate¹, ebb, fade¹, subside, wane v. 减弱, 减损

Abate 减轻, 减少 用作不及物动词时, 一般指活动力, 如势力、强度的减少; 用作及物动词时, 指全盘废除、或使全部、部分无效。意味较为温和。常用于热病、寒暑、暴风雨、洪水、怒气、力、惊恐、爱情等的减轻, 或希望、要求、苦痛、热心的减少。例如:

1) After taking aspirin, she found her pain abating. 吃了阿斯匹灵后, 她感到疼痛减轻了。

2) We must abate the smoke nuisance in our big cities. 我们必须消除我们各大城市中讨厌的煤烟。

3) The ship waited till the storm abated before sailing out to sea. 轮船等到风暴减弱后才出航。

4) The ferocity of the enemy's counter attack abated after the first few hours. 敌人反攻的疯狂程度在开始几小时后逐渐减弱了。

Ebb 减退, 弱退 常用于流量, 如海潮、河流、脉搏等的减少; 也可用于家境、财力的减少、衰败, 即由好变坏的情况。例如:

1) A crab was left stranded on the beach when the tide ebbed. 退潮时, 一只螃蟹留在海岸沙滩上了。

2) Her pulse ebbed and became almost indistinct. 她的脉搏微弱, 几乎不清楚。

3) His fortune is at a low ebb. 他的家境渐衰。

4) His courage began to ebb as he neared the haunted house. 当他走近这座闹鬼的房子

时,他的勇气开始消退了。

Fade 消退 指颜色、生气、记号、痕迹等的浓度 1) 或清晰度 2) 渐渐减退,即从最佳状态到较次状态的变化 3),这一变化往往是一种不可逆转的、自然循环的过程 4),并且需要一定的时间才能实现其变化 5)。例如:

- 1) The rich colour of the flower faded away little by little. 这花鲜艳的颜色慢慢地消退了。
- 2) The band moved on and the music faded away. 乐队越走越远,乐曲声也越来越小了。
- 3) His strength seemed to fade after the operation. 手术后他的精力似乎越来越不行了。
- 4) Coloured cloth often fades when it is washed. 有颜色的布洗了往往褪色。
- 5) All memory of her childhood had faded from her mind. 所有她童年的记忆,都从她脑中消失了。

Subside 减退,消退 指强度的减退,特别是激动、骚动强度的减缓、或平息;也指风雨、洪水的减退、退去,或肿、热度的消退。例如:

- 1) When the flood waters subside you will see the green fields again. 洪水退去后,你又会看得见绿色的田野。
- 2) By the morning his fever has subsided a little. 到早上时,他的烧退了一些。
- 3) The tumult in this city subsided. 这个城市的骚动平息下来了。

Wane 衰退,衰微 具体用于月圆后,其光亮程度渐渐减小的情形,也可用于如势力、精力、健康、士气、名声、命运、繁华的渐渐减弱的情形。例如:

- 1) The prosperity of the town is waning. 这个城市的繁荣在渐渐衰退。
- 2) The general hoped that the enemy's morale would wane as the siege continued. 将军希望包围下去,敌人会士气消沉。
- 3) The school's good reputation has started to wane. 这所学校的名声开始差起来了。
- 4) Many great empires have waned. 许多大帝国已经衰败了。

*Ant • abate; increase, intensify, heighten, rise, enhance
ebb; flood, rise, ascend, increase, grow, mound
fade; flourish, rise, increase, bloom, grow
subside; rise, increase, grow, intensify
wane; rise, increase, expand, strengthen, grow*

Word origin: Abate 来源于古法语 *abatre*,意思是“压低”、“击败”。

*** ability¹, capability, capacity¹, competence, * power¹ n. 能力,本领**

Abitily 能力,本领,才干 普通用语。指天赋的做某事的能力 1),或实际运用的能力 2),即从事体力 3)或脑力 4)劳动的能力。这一能力除了天赋的以外,可以通过学习、锻炼获得或提高 5),常指人的思维能力、聪明才智、才干、才能 6)。其复数形式一般只指智力方面的才能 7)。后面可接动词不定式或介词 *in, for*。例如:

- 1) The ability to laugh is peculiar to mankind. 笑的能力是人类所独有的。
- 2) Listening, speaking, reading and writing are necessary abilities in foreign language learning. 听说、读、写是外语学习中必不可少的能力。
- 3) They tested their ability to move about on this strange world. 他们试验自己在这个陌生的世界上活动的能力。
- 4) At an early age he showed much ability for mathematics. 他年轻时就表现出了对数

学很有才能。

5) He acquired the ability to run a machine in three weeks. 他三个星期就学会了开机器。

6) It's a great ability to be able to hide one's ability. 能不显露自己的才能就是一种极大的本领。

7) He should use his abilities to help others. 他应该用他的才智去帮助别人。

Capability 能力, 才能, 手腕 一般用于人。指胜任某项具体工作的能力、本能 1)。有适于、适应、胜任之意 2)。还可指本身具有的、天生的、但尚未发挥 3) 或尚未显露出来的 4) 能力或性能 5)。后面可接介词 of, for。Of 后接主动意义的动词 2), for 后接被动意义的动词 5)。例如:

1) She thinks nothing is beyond her capabilities. 她认为自己的才能足以胜任一切。

2) Now we have the capability of defending our country, all thanks to our own effort. 完全靠我们自己的努力, 我们现在有能力保卫我们的祖国了。

3) The boy has great capabilities. 这孩子极有可以发展的才能。

4) She has capabilities as a singer, she's worth training. 她有当歌唱家的潜在能力, 值得培养。

5) A metal has the capability for being fused. 金属具有可熔性。

Capacity 能力, 接受能力 用于物, 则重接受、容纳的能力, 如容量、容积、生产能力等; 用于人, 一般很少或不指体力, 指的是一种潜在力, 用于才智、道德等方面, 用于学习能力、接受力、理解力, 如对知识或某一思想的领悟力, 对事物的忍耐力或宽容力。后面可接介词 of 或 for。例如:

1) His capacity is not enough to solve this problem. 他的智力不足以解决这个问题。

2) This hall has a seating capacity of 2000 persons. 大厅可容纳二千人。

3) In Asia especially they have improved their organization and fighting capacity. 特别是在亚洲, 他们提高了他们的组织能力和战斗力。

4) The book is within the capacity of young readers. 青年读者能读这本书。

5) The little girl has a great capacity for foreign languages. 这个小女孩有学外语的非凡能力。

Competence 能力 正式用语。指令人满意的业务水平, 能合格地达到某项工作的要求

1) We must constantly help improve their professional competence. 我们必须不断地帮助提高他们的业务能力。

2) She lacks the necessary competence for learning languages. 她缺乏语言学习的必备能力。

Power 能力 指体力、智力、或权力, 也指事物的功能。后面可接动词不定或介词 of。例如:

1) In power of describing natural scenery he has no equal. 他描写自然景色的能力是无人能及的。

2) I will do all in my power to help you. 我愿尽力帮助你。

3) The water power can be used to produce electricity. 水力可以用来发电。

Ant - ability, inability, incapability, incapacity,
incompetence, maladroitness
capability, incompetence, ineptitude, inadequacy, inability
capacity, inability, incapacity

competence; incompetence, inability, incapacity, inadequacy
power; incapability, incapacity

• a bit, • a little 一点, 一些

I、相同点

词义一样,都可以作名词或副词词组用;都可以作状语修饰动词或形容词。例如:

- 1) There is no sugar in the bowl, but you may find a bit(a little) in the bag. 碗里没有糖了,不过你可以在糖袋里找到一点。
- 2) She is feeling a bit(a little) tired. 他感到有点累。
- 3) Wait a bit(a little). 请等一会儿。
- 4) It's a bit(a little) hot today. 今天有点热。

II、不同点

1、当它们修饰名词作定语时, a little 可直接位于名词前 5), 而 a bit 则需要加介词 of 6)。例如:

5) There is a little water in the bottle. 瓶子里有一点点水。

6) Judging from his shoes he must have walked a good bit of the way. 从他的鞋子看来,他准是走了很远的路。

2、如果它们都去掉 a, little 则具有否定意义,与 much 相对 7), 而 bit 仍为“一点”、“一小块”的意思 8), 也可变为复数, bits of, 有“可怜的小”、“少量低劣”的含义 9)。例如:

7) I have little time, I must hurry. 我时间不多了,得赶快。

8) We have only this tiny bit left. 我们只剩这一小块了。

9) I saw bits of children in the street, begging. 我看到几个可怜的孩子在街上行乞。

3、如果它们前面都加 not, 它们的意思相反。Not a bit 是强势否定, 等于 not at all, not in the least 10); not a little, 是肯定意义, 等于 much, a lot 或 very, quite 11)。并且 not a little 中的 not 不能与 a little 用任何词隔开 12)。例如:

10) I am not a bit tired. 我根本不累。

11) I am not a little tired. 我很累。

12) I felt not a little tired. 我感到很累。

不能说 I did not feel a little tired.

• able, • capable, competent, • efficient¹, • qualified adj. 有能力的, 有资格的

Able 有能力的 着重于行动或实行方面的能力 1), 指处于不管怎样的情势, 完全能胜任、能应付各种事情的人 2), 可以说是多才多艺、足智多谋、聪明能干、有本事 3), 有较广泛的眼光或潜能, 有广阔发展的前途 4), 是特殊的、要比 capable 高的能力。也可用来指事物, 表示做该事的人有知识、技能或水平 5)。同时 able 一般用于正面意义, 也可指暂时的现象 6)。Able 后面接动词不定式, 通常不用被动式。例如:

1) We were able to get four tickets for the football match because we went to the booking office early in the morning. 我们能买到四张足球赛的票, 因为我们清早就去购票处了。

2) The general impression at the studio was that he was able. 在摄影棚的总的印象是他能干的。

3) He is an able engineer. 他是个很有才干的工程师。

4) He was not able to see the difference between them. 他看不出他们之间的差异。

5) He made a very able speech. 他做了个很有水平的报告。

6) She is not able to sing tonight. 她今晚唱不了歌。

Capable 有能力的, 有才能的 语意比 *able* 弱。着重在经过训练而通晓某工作的能力 1)。指对一般的事能适合、运用自如、有一般的做事能力的、有一般的工作效率的人 2)。可用于褒义, 也可用于贬义, 指有做得出坏事的倾向, 或做坏事的可能性 3)。也指事物较多见, 指经常现象 4)。有时指承受能力或适应能力 5)。Capable 后面接 of + 名词或动名词, 可接被动式 1)、6)。例如:

1) Some animals are capable of being taught. 有些动物可以教化。

2) He has proved himself capable both as soldier and as administrator. 他表现出了从军从政的才干。

3) I'm afraid she is capable of running down her friends. 我想, 诽谤朋友的事她是做得出来的。

4) Computers are capable of doing extremely complicated work. 计算机能够进行极为复杂的运算。

5) He is an experienced teacher. He is capable of coping with that unruly class. 他是个有经验的老师, 能对付那个乱班。

6) She is very slow, but she is still capable of being taught. 她很迟纯, 但仍然是可教的。

Competent 有能力的, 胜任的 指某人有能力完成某一任务 1), 并被客观地评定为令人满意或不满意 2)。这一能力可以是天赋的、先天的, 也可以是学习得来的 3)。含有即使有专门技能, 不过也只能是一般的、仅够及格的、不会是卓越的意思 4)。后面可接介词 *as, to*。例如:

1) I have no way of finding out whether they are competent. 我无法发现他们是否称职。

2) He is competent to the task of teaching English. 他能胜任教英语。

3) We should expect them to be able to make a competent use of the language. 我们应要求他们能充分地运用这种语言。

4) This is a competent piano-playing. 这个钢琴演奏还过得去。

Efficient 有能力的, 能胜任的 指人具有警戒性, 有技能, 有吃苦耐劳的能力, 也指人或物有效地利用时间或材料的办事能力。例如:

1) The efficient housewife takes care of her equipment. 那位能干的主妇照看自己的设备。

2) It is rather difficult to find an efficient secretary. 要找个能干、胜任的秘书很不容易。

Qualified 有能力的, 有资格的 指经过一定的、特殊的或专门的教育或训练, 具有适于某种职业的技能、艺能、知识或条件。这些能力或资格不是先天的, 是学来的, 是办事能力的基础, 并不一定胜任。例如:

1) Only two percent of them are qualified for skilled work. 他们中只有百分之二适合于技术活。

2) He has a degree and a professional diploma. He is qualified to teach in a Grammar School. 他有学位和教师专业证书, 能胜任中学教学。

Ant • *able; unskillful, incapable, incompetent, inadequate, inexperienced*

capable; incapable, incompetent, unaccomplished, unqualified, inept, ineffective competent; incompetent, incapable, unskilled, unfit

abolish, abrogate, annul, cancel¹, do away with, eliminate, negate, nullify, rescind, revoke v. 废除, 废止, 取消

Abolish 废除, 废止, 取消 用法很广。用于对人为的而且一般是长期存在的事物的完全的、永远的废除、废止, 如制度、专制政治、弊端、风俗习惯、战争等, 但现在不用于法律方面。例如:

- 1) These superstitious practices should be abolished as soon as possible. 这些迷信的作法应该尽早取消。
- 2) The Emancipation Proclamation abolished slavery in the United States. 黑奴解放宣言废除了美国的奴隶制度。
- 3) Sydney's suburban trains became one-class in 1940, when the first-and second-class distinction was abolished. 一九四〇年雪梨市郊火车不分等级, 废除了头等和二等之分。
- 4) The law prohibits what may never have existed; it abolishes an existing evil. 法律能禁止可能从不曾存在过的东西; 它也能消除现存的弊端。

Abrogate 废除, 取消, 结束 指用统治者的权力或由政府当局宣称法律、法令、命令、勒令、规则等无效, 实质上是把它们废除了。例如:

- 1) A government may abrogate a treaty, thus in effect invalidating it by declaring it no longer in force. 政府废除一项条约, 实际上是通过宣布条约不再起作用而使之失效。
- 2) This law has now been abrogated. 这法律现在已取消。

Annul 取消, 废除, 注销 指终止现存的某事, 或宣称根本实无其事, 如一项议院法案可以废除一分特许状, 从而废除它的条款; 法庭可以取消一段婚姻, 宣布其根本从来没有存在, 而不是把它当作合法的婚姻宣布结束。常用于使法律、法令、判决、决议、契约、婚姻、责任、义务、负债等归于无效。例如:

- 1) The judge annulled the contract because one of the signers was too young. 由于签署人中有一位年纪太轻, 法官宣告这个合同无效。
- 2) A court may annul a marriage, thus declaring that it never existed, rather than declaring a valid marriage at an end. 法庭要宣告一项婚约无效, 是宣布婚约从未存在, 而不是宣布已经生效的婚约无效。

Cancel 取消, 把……作废 含义广泛。一般指个人所承受的负债、证书、义务、契约、约束、租约、特许等的取消或失去效力; 也指删去某个词句、图表等。一般不用于法律。例如:

- 1) I have cancelled all other appointments. 我已经把其他的约会全者取消了。
- 2) Much trouble has come to us from this regulation. It ought to be cancelled. 许多麻烦都是来自这个规定, 应当将其废除。
- 3) She cancelled her trip to New York as she felt ill. 她觉得不舒服, 她就取消了纽约之行。
- 4) They decided to cancel the agreement. 他们决定废除这项协议。

Do away with 废弃, 取消 指从根本上除掉、去掉、废掉。例如:

- 1) Let's do away with all the unreasonable rules and regulations. 让我们废掉一切不合理的规章制度吧。
- 2) The states were united again, and slavery was done away with. 各州又联合了, 奴隶制度被废除了。

Eliminate 淘汰, 消除 指消除、淘汰不必要的东西。例如:

The writer has eliminated some slang words from his essay. 这作从他的文章中删去了一些俚语。

Negate 取消, 使无效, 使作废 强调因证实某一声明是虚伪的, 从而使基于那一声明的要求、权利归于无效。例如:

- 1) The evidence of eye-witnesses negated the accused's alibi. 现场目击者所提供的证据否定了被告所提供的不在现场的申辩。
- 2) This year's losses negate last year's profits. 今年的损失使得去年的赢利变为乌有。

Nullify 废弃, 取消, 使无效 为了抵消或终止某种条件或活动的效力, 提出应付的行动或条件, 使原有的行动或条件无效或不能使用。例如:

- 1) Counter-intelligence seeks to nullify the enemy's espionage efforts. 反间谍活动设法使敌方的间谍工作无效。
- 2) The difficulties of the plan nullify its advantages. 这计划的难点抵消了它的优势。

Rescind 废除, 撤消 指通过剥夺某一法规的权威性, 使其失去效力, 从而废除它, 常用于规章制度、法规、合约等。例如:

When issuing new regulations, a military headquarters may rescind earlier regulations governing the same subject. 发布新的规章时, 司令部会废止原来的有关规章。

Revoke 取消, 作废, 废除 指终止由当权人士或机关给予的、许可的东西的效力, 使其无效, 或通过宣告某一命令、允诺无效, 达到废除的效应。例如:

- 1) King XIV of France revoked the Edit of Nantes. 法国国王路易十四废除了南特诏书。
- 2) His licence was revoked for drunken driving. 他因醉酒开车被吊销了执照。

Ant • abolish; institute, create, support, restore
 abrogate; establish, enact, uphold, continue, revive
 annul; validate, enact, perform
 cancel; confirm, affirm, enact, uphold, maintain
 eliminate; obtain, establish, add, include
 negate; affirm, reinforce, support
 nullify; enact, confirm, establish, institute
 rescind; uphold, support
 revoke; restore, give, grant

Word origin: Abolish 来源于拉丁语 abolere, 意思是毁掉、去掉、废除。

Cancel 来源于拉丁语 cancellare, 意思是把格子痕迹去掉、划掉。

Eliminate 来源于拉西语的前缀 e- (out) + limen (threshold 门槛、入口), 意思是“驱逐出去”。

* about¹, approximately, * around¹, roughly adv. 大概

About, approximately 大约 指距离、时间、数额等比较准确或接近某一程度。

两词常可互换,但 *approximately* 比 *about* 更接近标准,所差数额是微不足道,特别在数或质的方面。*About* 大约差不多,常与一个数词连用,表示数量、长度、年龄、时间等。也可指主观上认为某事与客观实际相差不多。例如:

- 1) It is about ten o'clock now. 现在大约是十点。
- 2) It's about the only thing left for me to do. 大概这是唯一留给我做的事。
- 3) Only about a third of the land is arable. 仅仅约有三分之一的土地可以耕种。
- 4) This tour is about as expensive as to travel in England. 这次旅游的开支大约有游历英国的费用那么多。
- 5) There were approximately 10,000 present. 约有一万人到场。
- 6) These ghettos are packed with approximately eight million Black Americans. 这些地区住满了八百万美国黑人。

Around 大约,约莫 指比某一时间或数量多一些或少一些的约略数。常用于非正式的较通俗的文件中,有“有……前后”、“在……左右”、“约莫”之意。例如:

- 1) The journey will take around ten days. 这次旅行约要十天左右。
- 2) They had a population of around half a million. 他们约有五十万左右的人口。
- 3) This happened around Easter. 这事发生在复活节前后。

Roughly 约略地 用于不要求认真准确时,含有随便、草率、仓促、大致地估计之意。例如:

- 1) It is roughly said that the annual expenditure is two million dollars. 大略说起来,每年开支需二百万元。
- 2) The events were listed in roughly chronological order. 那些年代粗略地按年代次序排列。
- 3) Roughly speaking, I would say that about a hundred people attended the exhibit. 大体说来,我断定约有一百人参观了展览。

Ant • *approximately; exactly; precisely*

* *about*², * *around*², * *round* prep. & adv. 在……周围,在……附近

I、相同处

三个词均表示无一定地点、无一定方向的动作、位移等意思,含有“不止一处”、“在许多地方”、“在不同的地方”等义。表示不确定的意思时,还可指“在……附近”。例如:

- 1) He was wandering (standing, rushing) (a) round (about) London. 他在伦敦到处漫游(站、奔波)。
- 2) When I got in the village I found nobody about (around, round). 当我走进村子里,发现附近没有一个人。

II、不同处

1、*Around, round* 可以用来描写环形动作和沿曲线的动作;*about* 一般不用于这一场合。例如:

- | | | | |
|-----------------------|-------|-----------------|------|
| (a) round the corner | 在拐角处 | turn (a) round | 转身 |
| sit (a) round a table | 围着桌子坐 | sleep (a) round | 睡一整天 |

2、*Around, round* 常用来指把东西分发给一伙人中的每一个人,或表示到某地的各处;*about* 不用于这一场合。例如:

- 1) Will you hand (a) round the papers? 请把文件散发一下,好吗?
- 2) Can I look (a) round? 我到处看看,可以吗?

3、**Around, about** 可以用于无聊的、没有意义的、无目的、无系统的或浪费时间、消磨时间的活动, **round** 不能用于这一场合。例如:

I spent the day messing around (about) in the park. 我在公园里泡了一天。

4、每个单词的细微差别

About 周围,到处 该词所说的“在……周围”只指一个大略,但有接近意味,无论用以表示运动或位置均可与行动动词连用,这时表示“到各处”、“朝各个方向”之意。而表示“到处”时,可与其他动词连用,这时这三个词可以互换。例如:

1) Her hair hangs about her neck. 她的头发披在脖子周围。

2) He travelled about (around, round) the world. 他周游世界。

3) He looked about, but didn't find his lost book. 他四处寻找,但没有找到所失的书。

4) Everything about me was so beautiful. 我周围的一切太美了。

Around 周围,围绕 表示“在……四周”的静止的运动。在美国表示作圆周运动或循环运动。“到处”、“处处”的意思强烈。例如:

1) The good news soon got around. 好消息很快就传开了。

2) He had many wrinkles around his eyes. 他的眼睛周围尽是皱纹。

3) From all around we heard the laughter of children. 我们听到到处都是儿童的笑声。

4) Then he called them around him, and all sat down in the pleasant shade. 然后,他把他们叫到眼前,大家都坐在舒适的树荫下。

Round 回绕,周围 表示“回绕于……的周围”的运动,多用于英国。例如:

1) Last year our students visited all the village people round. 去年我院学生访问了附近所有的老乡。

2) Let us take a turn round the garden. 让我们围着花园走一转。

3) The lad has swallowed his last mouthful, and is winding his comforter round his throat. 那少年吞下了最后一口饭,正用围巾把脖子围起来。

注: **Around** 与 **round** 的“动”与“静”的区别不太显著,现代英语中混用的时候多。在英国多用 **round** 的场合,在美国则多用 **around**。

· **about**, **for**, **of**, **on**, **as for**, **as to**, **as concerning**, **as regards**, **as respects**, **in reference to**, **in the matter of**, **on the subject of**, **with reference to**, **respecting**, **regarding** prep. & perp. phr. 关于,至于

About 关于 常指比较详细的说明 1) 或内容较多的叙述 2), 不是简单的提及、涉及。多用于个人事迹 1)、故事内容等涉及面不广或单一的问题 3)。常与动词 **be**, **tell**, **talk**, **ask**, **speak**, **say**, **think**, **read**, **argue**, **inquire**, **worry**, **trouble**, **complain**, **chat**, **know**, **write**, **quarrel**, **understand**, **care**, **hear**, **learn**, **agree** 等动词连用 4); 常与 **happy**, **sorry**, **anxious**, **concern**, **wrong**, **busy**, **bad**, **strict**, **enthusiastic**, **uneasy**, **right**, **worried**, **crazy**, **foolish**, **secret**, **mad**, **uncomfortable** 等形容词连用 5); 常与 **story**, **fact**, **news**, **idea**, **illusions** 等名词连用 6)。例如:

1) This article is about ship building. 这篇文章是讲造船的。

2) The teacher is telling them stories about the General. 老师正在给他们讲这个将军的故事。

3) I want to consult you, Mr Smith. It's about my boy. 史密斯先生,我想征求您的意见,是关于我孩子的。

4) He never complained about working overtime. 至于加班加点地干活,他从不抱怨。